



## Mode d'emploi français

### Générateur de courant BL2600ES/HBA



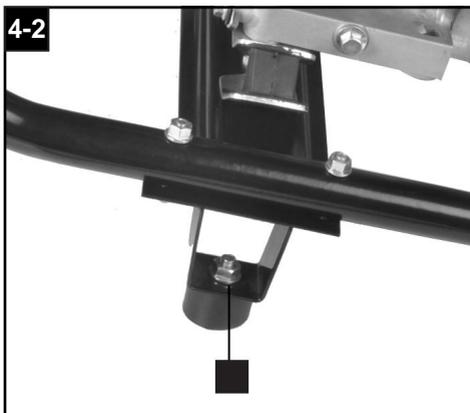
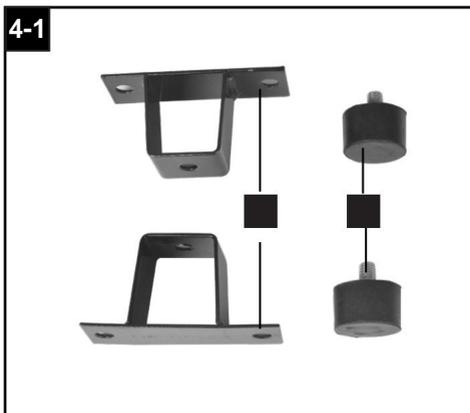
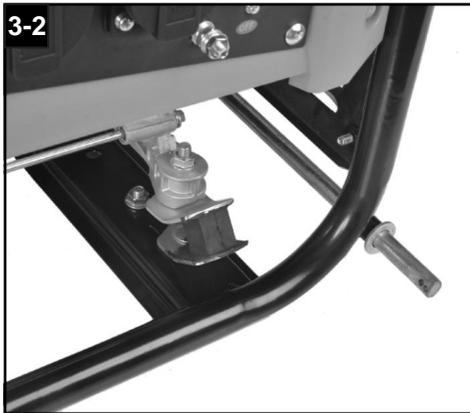
Important:

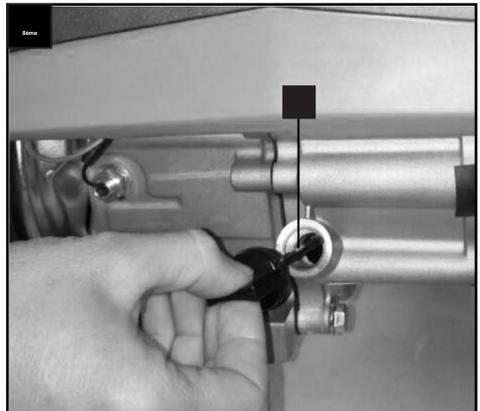
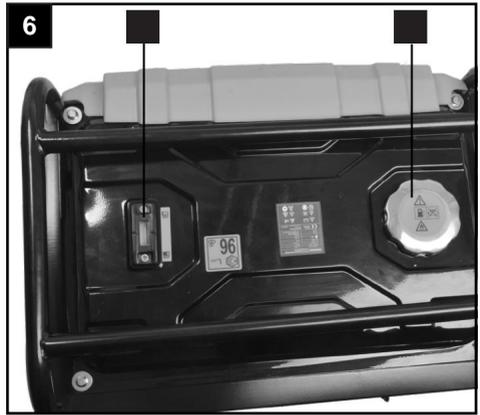
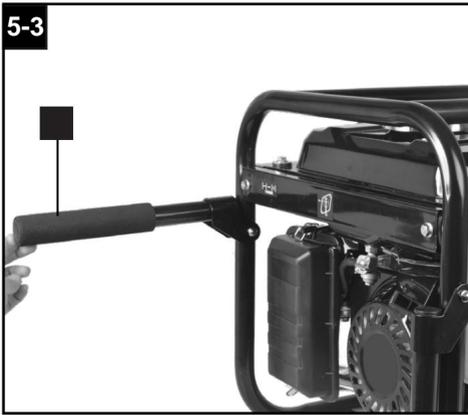
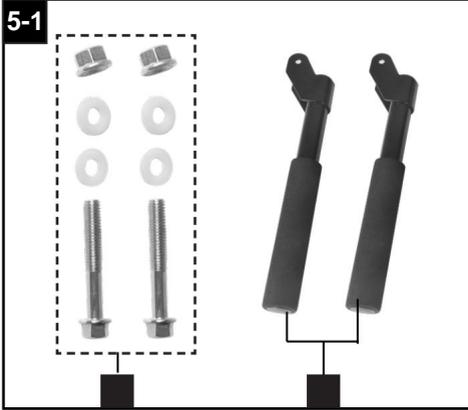
Lisez attentivement ces instructions d'utilisation et les instructions d'utilisation du fabricant du moteur avant utilisation. Conserver pour référence future.

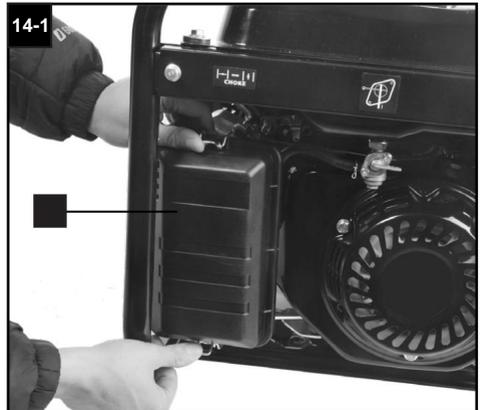
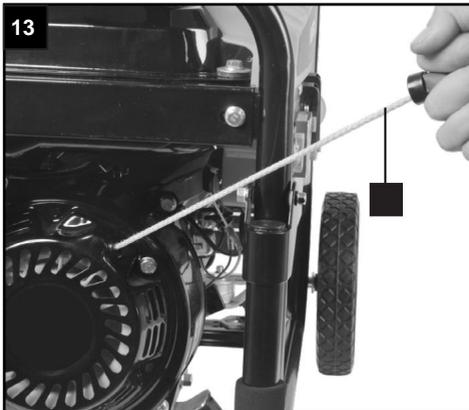
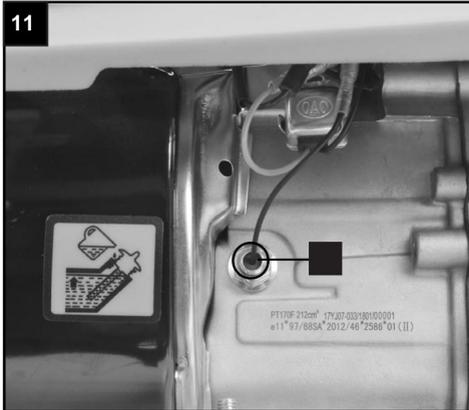
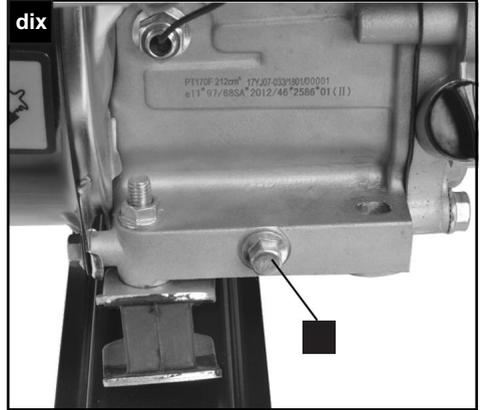


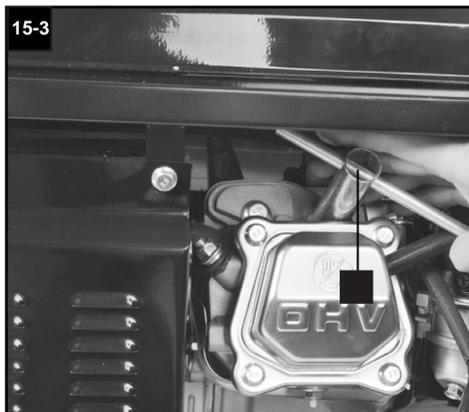
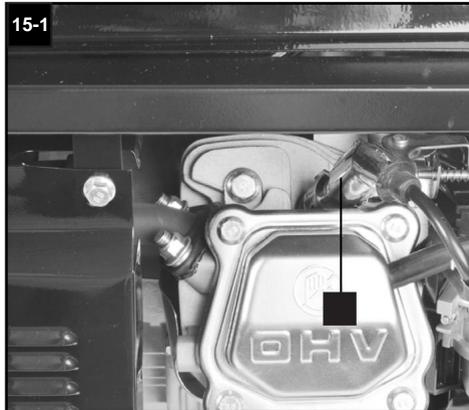
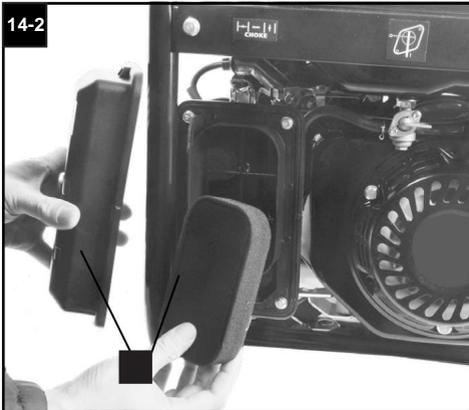
Metallwarenfabrik Gemmingen GmbH  
Industriestraße 1, D - 75050 Gemmingen  
Tél. : +49 07267 806 0, Fax. : +49 07267 806 100











**Important!**

Les adolescents de plus de 8 ans, ainsi que les utilisateurs ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou les utilisateurs sans expérience et connaissances suffisantes dans la manipulation de cet appareil ne peuvent utiliser cet appareil que s'ils sont sous surveillance et sont conscients des dangers et de l'équipement de cet appareil ont rendu familier.

Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à utiliser l'appareil sans surveillance.

Lors de l'utilisation de cet appareil, certaines règles de sécurité doivent être respectées pour éviter les blessures et les dommages matériels.

Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité. Conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Si vous cédez l'appareil à une autre personne, n'oubliez pas de transmettre ce mode d'emploi et les consignes de sécurité. Nous ne sommes pas responsables des dommages ou accidents causés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

**1. Remarques sur l'avertissement et autres symboles sur l'appareil**



Familiarisez-vous avec les consignes de sécurité avant d'utiliser le groupe électrogène.



Des gaz toxiques tels que le monoxyde de carbone (un gaz incolore et inodore) sont produits



pendant le fonctionnement et peuvent provoquer une asphyxie. N'utilisez le générateur que dans des zones extérieures bien ventilées.



Éteignez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le générateur. Le carburant est hautement inflammable et peut même exploser dans certaines circonstances.

Ne remplissez le générateur que dans un endroit bien aéré, loin des flammes nues, des étincelles et des cigarettes. Le carburant renversé doit être nettoyé immédiatement.



L'échappement chauffe considérablement pendant le fonctionnement. Laissez refroidir complètement le moteur avant les travaux d'entretien, le remplissage et le remisage.

Ne touchez pas l'échappement - risque de brûlures et de blessures!



Le groupe électrogène ne doit pas être raccordé au réseau électrique public. En cas de raccordement incorrect, il existe un risque d'incendie et de dommages matériels, y compris des décharges électriques mortelles pour l'opérateur et lors de travaux sur la voie publique

source de courant.



Avertissement! Tensions dangereuses lors du fonctionnement du générateur. Éteignez toujours le groupe électrogène avant les travaux d'entretien.



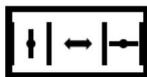
Porter une protection auditive lors de l'utilisation du groupe électrogène.



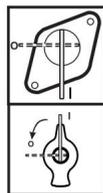
connexion au sol



Avant les travaux d'entretien, avant En quittant l'appareil et après avoir éteint tous périphériques des connecteurs séparé.



levier de starter



vanne d'arrêt de carburant



Avertissement : Le carburant est très volatil, inflammable et explosif.



Attention : Vérifiez le niveau d'huile avant utilisation.



jauge de carburant



voltmètre

I / 0

Allumé éteint



Tension alternative (CA)



Arrêt en cas de surcharge

L 1,2,3 AC 230V~

230V  
Sortie CA



Retourner l'appareil au point de vente pour élimination

## 2. Consignes générales de sécurité

- Le générateur ne doit en aucun cas être modifié.
- Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées à des fins d'entretien et comme accessoires.
- **Important** : risque d' intoxication ; Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Les enfants doivent être tenus à l'écart du générateur.
- **Important** : Risque de brûlures. Ne touchez pas le système d'échappement et le moteur.
- Portez une protection auditive appropriée à proximité de l'appareil.
- **Important** : Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et explosifs.
- Ne jamais utiliser le groupe électrogène dans des pièces non ventilées ou à proximité de faire fonctionner des objets. Lors de l'utilisation du groupe électrogène dans des pièces bien ventilées, les gaz d'échappement doivent être acheminés directement vers l'extérieur via un tuyau d'échappement.
- Important** : Malgré le tuyau d'échappement, des gaz de combustion toxiques peuvent s'échapper. Ne dirigez jamais l'ouverture du tuyau d'évacuation vers des matériaux combustibles; il y a un risque d'incendie.
- Danger d'explosion : N'utilisez jamais le groupe électrogène dans des pièces contenant des matériaux combustibles.
- La vitesse indiquée par le fabricant ne doit pas être modifiée. Sinon, le générateur et les appareils connectés peuvent être endommagés.
- Sécurisez le groupe électrogène contre tout glissement et renversement pendant le transport.
- Installez le groupe électrogène à au moins 1 m des bâtiments et des équipements connectés.
- Installez le groupe électrogène sur une surface plane et sûre. Ne jamais tourner, incliner ou déplacer le générateur pendant le fonctionnement.

- Arrêtez toujours le moteur avant de transporter le groupe électrogène ou d'ajouter du carburant.
- Lors de l'appoint, assurez-vous qu'aucun carburant ne pénètre dans le moteur et l'échappement.
- Assurez-vous que le générateur n'entre jamais en contact avec la pluie, la neige ou toute autre humidité.
- Ne touchez jamais le générateur avec des mains humides ou même mouillées.
- Sécurisé contre les risques électriques.  
En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des appareils spécialement conçus pour une utilisation à l'extérieur et marqués en conséquence (HO7RN-F) utiliser le câble.
- La longueur totale des rallonges ne doit pas dépasser 50 m avec une section de 1,5 mm<sup>2</sup> et 100 m avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Les réglages du moteur et du générateur ne doivent pas être modifiés.
- Les travaux de réparation et de réglage ne doivent être effectués que par des spécialistes autorisés et formés.
- Ne remplissez ou ne videz jamais le réservoir de carburant à proximité d'une flamme nue, d'un feu ou d'étincelles. Ne pas fumer!
- Ne touchez aucune pièce entraînée mécaniquement ou chaude. Ne retirez pas les dispositifs de protection.
- Conserver à l'abri de l'humidité et de la poussière.  
Température ambiante admissible : -10 à +40 °C.  
Altitude maximale de fonctionnement : 1000 m au-dessus du niveau de la mer. Humidité relative : 90 % (sans condensation)
- Le générateur est entraîné par un moteur à combustion interne, ce qui provoque un fort échauffement au niveau de l'échappement (en face des douilles). Alors restez à l'écart de ces endroits; il y a un risque de brûlure.
- Ceux mentionnés dans les données techniques

Les informations sur la puissance acoustique (LWA) et la pression acoustique (LWM) sont des valeurs d'émission qui ne doivent pas nécessairement correspondre aux valeurs réelles sur le lieu de travail. Étant donné qu'il existe une corrélation entre les valeurs d'émission et d'immission, ces valeurs ne constituent pas une base fiable pour évaluer d'éventuelles mesures de sécurité supplémentaires éventuellement nécessaires. la zone de travail, les autres sources de bruit, le nombre de machines et d'autres opérations à proximité, ainsi que la période pendant laquelle l'opérateur est exposé au bruit de l'opération.

De plus, le niveau d'immission autorisé peut être défini différemment d'un pays à l'autre. Néanmoins, ces informations peuvent contribuer à une évaluation plus éclairée des dangers et des risques par l'opérateur.

- N'utilisez jamais d'appareils électroniques défectueux ou endommagés; ceci s'applique également aux câbles de rallonge et aux connecteurs.



Lire toutes les consignes de sécurité et Des instructions.

Tout non-respect des règles de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez les consignes de sécurité et les instructions dans un endroit sûr pour référence future.

### 3. Utilisation prévue

Cet appareil a été développé pour les applications nécessitant une alimentation 230V~.

Veillez à respecter les restrictions des consignes de sécurité. Le générateur est utilisé pour alimenter en électricité des outils électriques et des sources lumineuses. Lors de l'utilisation de l'appareil pour alimenter des appareils électroménagers, renseignez-vous

Documentation du fabricant sur l'adéquation de l'appareil respectif. En cas de doute, veuillez demander conseil à un revendeur agréé. L'appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination. Toute autre utilisation est considérée comme abusive. En cas de dommages ou de blessures résultant d'une telle utilisation, l'utilisateur/

l'opérateur et non le fabricant.

Veuillez noter que nos appareils ont été conçus exclusivement pour le secteur des loisirs et du bricolage et non pour un usage commercial, artisanal ou industriel. Nous n'assurons aucune garantie si l'appareil n'est pas utilisé comme prévu dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou dans des activités équivalentes.

## 4. Spécifications

Type de générateur :	Synchrone
Classe de protection:	IP 23M
Puissance nominale continue Prated (S1)ÿ:	2,6kW
Puissance maximale Pmax (S2) :	2.9kW
Tension nominale Uratedÿ:	2 x 230V~
Courant nominal Inom :	11.3A
Taux de fréquence:	50Hz
Conception d'entraînementÿ:	
Moteur monocylindre quatre temps à ventilation forcée, OHV	
Cylindrée :	212
cm3	
Type de carburant:	
Essence ordinaire ou super sans plomb	
Capacité du réservoir:	15L
Huile moteurÿ: Environ 0,6 L (15W40/<0 °C : 5W30)	
Consommation à 2/3 de charge :	1253 g/heure
Lester:	40 kg
Puissance acoustique garantie, LWAÿ:	96dB(A)
Facteur de puissance cos ÿÿ:	1
Classe de protection:	IP 23M
Classe de performancesÿ:	G1
Température maximale:	40ÿ
Altitude maximale (au-dessus du niveau de la mer):	1000
m	
Bougie d'allumage:	LDF7RTC

### Mode de fonctionnement S1 (fonctionnement continu)

L'appareil fonctionne en continu avec la puissance de sortie spécifiée.

### Mode de fonctionnement S2 (fonctionnement temporaire)

L'appareil fonctionne brièvement avec la puissance de sortie spécifiée. L'appareil doit ensuite rester éteint pendant un certain temps pour le protéger d'une surchauffe.

## 5. Structure

1. Jauge de carburant
2. Bouchon de carburant
3. Prises 230 V
4. Moteur
5. Connexion à la terre
6. Protection contre les surcharges pour une tension alternative de 230 V
7. Voltmètre
8. Bouchon de vidange d'huile
9. Bouchon de remplissage d'huile
10. Arrêt en cas de manque d'huile
11. Interrupteur d'alimentation
12. Levier de starter
13. Corde de démarrage
14. Vanne d'arrêt de carburant
15. Roues
- 15a. kit de montage de roue
16. Poignée de transport
17. Pieds en caoutchouc
- 17a. Kit de montage de pieds en caoutchouc
18. Poignées de transport
- 18a. Kit de montage poignée de transport
19. Jeu de clés à bougie
20. Bougie d'allumage
21. Plaque de radiateur
22. Jeu de filtres à air
23. Silencieux

## 6. Avant la première tentative

### 6.1 Fixation des roues (Figure 3)

1. Insérez d'abord un axe (n° 15a) dans les ouvertures du cadre, puis un

Faites glisser la rondelle sur l'essieu (Fig 3-2).

2. Placez la roue, puis la rondelle, sur l'axe (Fig.3-3), puis fixez-la avec la goupille fendue (Fig.3-4/3-5).

3. Assemblez la roue du côté gauche de la même manière.

### 6.2 Fixez les pieds en caoutchouc (Figure 4)

Attachez le Pied (élément 17) au Cadre (17a) comme illustré. Passez le boulon à travers les ouvertures du cadre et de la base, puis fixez-le avec un écrou. Fixez ensuite les trois boulons restants de la même manière.

### 6.3 Fixation de la poignée de transport (Figure 5)

Placez la poignée de transport (#18) sur le châssis et fixez-la avec les boulons et deux rondelles comme indiqué 5-2.

La poignée (#18) tourne en position horizontale pour déplacer l'appareil .

### 6.4 Sécurité électrique

- Les câbles d'alimentation et les équipements connectés doivent être en parfait état.
- N'utilisez le générateur qu'avec des appareils dont les caractéristiques de tension correspondent à la tension de sortie du générateur.
- Ne raccordez jamais le groupe électrogène au réseau électrique public (prise).
- Gardez les câbles de connexion des consommateurs aussi courts que possible.

#### 6.5 Protection de l'environnement

- Éliminez le matériel d'entretien et le matériel d'exploitation souillés dans un point de collecte approprié.
- Recycler les matériaux d'emballage, les métaux et les plastiques.

## 6.6 Connexion à la terre

Le châssis peut être mis à la terre pour dissiper l'électricité statique. Pour ce faire, connectez une extrémité du fil de terre à la cosse de terre du générateur (#5) et l'autre extrémité à une cosse de terre externe (comme une tige de mise à la terre).

## 7. Fonctionnement

### Important!

Le moteur doit être rempli d'huile moteur et de carburant avant de démarrer (Figure 6-10).

- Vérifier le niveau de carburant, faire l'appoint si nécessaire.
- Assurer une ventilation suffisante du générateur.
- Assurez-vous que la fiche du câble d'allumage est fermement fixée à la bougie d'allumage.
- Inspectez minutieusement les environs immédiats du générateur.
- Débranchez tout équipement électrique pouvant être connecté au groupe électrogène.

### 7.1 Démarrer le moteur

- Ne raccordez tous les consommateurs qu'après le démarrage du moteur.
- Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant (Rep. 14) en le tournant en position "I".
- Réglez l'interrupteur marche/arrêt (n° 11) sur la position "ON".
- Placer le levier de starter (rep. 12) sur la position IØI.
- Moteur par fort (mais pas saccadé)  
Commencez à tirer la corde de démarrage (#13). Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau.
- Après le démarrage du moteur, remettre le levier de starter (N°12) dans sa position d'origine.

### Important!

Lors du démarrage, la corde du démarreur peut être tirée brusquement lorsque le moteur démarre. Par conséquent, portez des gants de protection lors du démarrage

## 7.2 Connecter les consommateurs au générateur

- Brancher les appareils 230V~ à faire fonctionner à la prise (rep. 3).

### Important:

- Les prises peuvent être chargées en permanence (valeur S1) ou temporairement (valeur S2).  
- Ne connectez pas le groupe électrogène à l'alimentation électrique publique ou domestique; sinon, des dommages au générateur et à d'autres équipements électriques pourraient en résulter.  
Remarque: Certains appareils électriques (par exemple, les scies circulaires ou les perceuses électriques portatives) peuvent consommer plus d'électricité que d'habitude dans différentes conditions de fonctionnement.

## 7.3 Arrêter le moteur

- Avant de l'éteindre, laissez le générateur fonctionner un instant sans consommateurs connectés; cela permet à l'appareil de refroidir.  
- Mettre l'interrupteur marche/arrêt (n°11) sur la position "OFF".  
- Fermer le robinet d'arrivée de carburant.

## 7.4 Protection contre les surcharges de la prise

### Prise 230 V

**Important!** Le générateur est équipé d'une protection contre les surcharges qui coupe les prises (3). Les prises (3) sont à nouveau alimentées lorsque vous activez la protection contre les surcharges (6).

**Important!** Dans ce cas, réduisez la consommation électrique des consommateurs connectés, déconnectez les appareils défectueux.

**Important!** Une protection contre les surcharges défectueuse doit être remplacée par une protection contre les surcharges de conception identique avec les mêmes données de puissance. Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter le service client.

## 8. Nettoyage, entretien et stockage

Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, arrêtez le moteur et débranchez

connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

**Important :** Dans les cas suivants, éteignez immédiatement l'appareil et contactez le service client :

- S'il y a des vibrations ou des bruits inhabituels.
- En cas de surcharges ou de ratés d'allumage manifestes du moteur.

## 8.1 Nettoyage

- Gardez tous les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et le carter du moteur aussi exempts que possible de poussière et d'autres saletés. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou nettoyez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.

- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon doux.

N'utilisez pas de détergents ou de solvants; ces substances peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil.

Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil.

## 8.2 Filtre à air (Figures 14)

Veuillez également lire les instructions d'entretien.

- Nettoyez régulièrement le filtre à air, remplacez-le si nécessaire.

- Ouvrez les deux clips, retirez le couvercle du filtre à air (Figure 14-1).

- Retirez les éléments filtrants (Figure 14-2).

- N'utilisez aucun type d'abrasif ou de carburant pour nettoyer le filtre à air.

- Nettoyez les éléments en les tapotant. En cas de salissures tenaces, nettoyez d'abord le filtre à l'eau savonneuse, puis rincez abondamment à l'eau claire et laissez sécher le filtre à l'air libre avant de le réinsérer.

- Puis réinstallez dans l'ordre inverse.

### 8.3. Bougie d'allumage (Figure 15)

Après 20 heures de fonctionnement, vérifiez que la bougie (#20) n'est pas encrassée; nettoyez avec une brosse métallique si nécessaire.

Vérifiez et nettoyez ensuite la bougie toutes les 50 heures de fonctionnement.

- Retirez le capuchon de la bougie en le tournant (Fig.15-2).
- Dévisser la bougie avec la clé à bougie fournie (Fig.15-3).
- Puis réinstaller dans l'ordre inverse.

### 8.4 Vidange d'huile et contrôle du niveau d'huile (avant d'utiliser l'appareil) (Figure 8-10)

L'huile moteur est plus facile à changer lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement normale.

- Utiliser uniquement de l'huile moteur  $^{\circ}\text{C}$  : 5W30) (15W40/<0.
- Placer le groupe électrogène sur une surface légèrement inclinée de manière à ce que le bouchon de vidange d'huile soit en bas.
- Ouvrir le bouchon de remplissage d'huile (n°9).
- Ouvrir le bouchon de vidange d'huile (#8), vidanger l'huile moteur chaude dans un bac de récupération.

- Après avoir vidangé l'ancienne huile, refermez-la le bouchon de vidange d'huile et replacez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Remplir d'huile moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge d'huile.
- **Important** : Ne vissez pas la jauge d'huile pour vérifier le niveau d'huile, poussez-la simplement jusqu'au début du filetage.
- Éliminez correctement l'huile usagée.

### 8.5 Arrêt en cas de manque d'huile

Le coupe-circuit bas niveau d'huile (n° 10) réagit lorsqu'il n'y a pas assez d'huile dans le moteur. Dans ce cas, le moteur ne peut pas démarrer ou s'éteint après un court laps de temps. Le moteur ne peut être redémarré qu'après avoir fait le plein d'huile (voir 8.4).

## 9. Élimination et recyclage

L'emballage protège l'appareil contre les dommages dus au transport. L'emballage est une matière première précieuse qui doit être réutilisée et recyclée.

L'appareil et ses accessoires sont constitués de différents matériaux tels que le métal et le plastique. Les pièces défectueuses doivent être éliminées comme des déchets dangereux. Veuillez contacter votre revendeur ou votre mairie pour plus d'informations.

## 10. Transport

Les exigences suivantes doivent être remplies:

- Générateur arrêté
- Générateur refroidi
- Vanne d'arrêt de carburant (élément 14) en position OFF
- Au moins une personne par poignée de transport (18)



**ATTENTION! Si l'appareil glisse et tombe, les mains et les pieds peuvent être écrasés.**

**Portez le groupe électrogène par les poignées de transport:**

- Soulevez le générateur uniformément.
- Transportez le groupe électrogène sur le lieu d'utilisation.
- Abaissez le générateur uniformément.

**Déplacement du générateur avec les roues (#15) et la poignée de transport (#18) :**

- Montez les roues et la poignée de transport (voir sections 6.1 et 6.3).
- Le groupe électrogène peut être facilement déplacé en soulevant la poignée de transport (n° 18).

## 11. Dépannage

erreur	cause	remède
Le moteur ne démarre pas	Arrêt de bas niveau d'huile déclenché nécessaire, la bougie est sale ou usée  carburant	Vérifiez le niveau d'huile, remplissez si  Nettoyer la bougie ou Pas de remplacer (écartement des électrodes 0,7-0,8 mm) Ajouter du carburant/vérifier la position de la vanne d'arrêt de carburant
Tension du générateur trop élevée ou trop basse	circuit ou module AVR Défectueux Protection contre les surcharges déclenchée Filtre à air sale	Contacteur le revendeur Réinitialiser la protection contre les surcharges, réduire la charge électrique Nettoyer ou remplacer le filtre

## 12 Calendrier d'entretien

Intervalles d'entretien réguliers Effectuez après le nombre spécifié de mois ou d'heures de fonctionnement, selon la première éventualité.		première mission	Premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	tous les 6 mois ou après 100 heures	Annuellement ou chaque 200 heures
élément						
Huile moteur	Vérifier le niveau de remplissage	O				
	Changer		O		O	
filtre à air	Vérifier	O				
	Nettoyer			O(1)		
bougie d'allumage	Vérifier, régler				O	
	Remplacez					O
pare-étincelles	Nettoyez				O	
le jeu des soupapes	Vérifiez,					O(2)
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 300 heures (2)				
Réservoir et filtre à carburant	Nettoyer				O(2)	
Conduite de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				
<p>Remarques :</p> <p>(1) Réduire les intervalles d'entretien en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux.</p> <p>(2) Ces éléments doivent être entretenus par le service après-vente. Veuillez consulter les instructions d'entretien.</p> <p>Le non-respect du calendrier d'entretien peut entraîner des pannes non couvertes par la garantie. couvertes par la garantie.</p>						